



**CERTIFICAT DE
GARANȚIE INSTRUCȚIUNI
DE UTILIZARE**

**HDE14000SA
HDE14000SA3
HDE14000EA3**

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE A GENERATORULUI ELECTRIC:

Introducere

Vă mulțumim că ați achiziționat un generator Hahn & Sohn și vă felicităm pentru alegerea corectă!

Generatorul electric a fost proiectat și fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță ale Uniunii Europene. Utilizați-l conform instrucțiunilor din manualul de utilizare și normelor de siguranță în vigoare la locul de muncă. Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate provoca accidente, leziuni sau distrugerea echipamentului. În cazul oricăror îndoieli, înainte de punerea în funcțiune a echipamentului, contactați firma Hahn & Sohn GmbH sau reprezentantul regional autorizat Hahn & Sohn.

Citiți și certificatul de garanție, care conține cele mai importante obligații ale utilizatorului. Respectarea instrucțiunilor din manual și a obligațiilor din certificatul de garanție va asigura o funcționare îndelungată și fără defecțiuni a motorului și va preveni pierderea garanției.

Acordați o atenție specială următoarelor informații:



avertise asupra riscului de accidentare gravă sau mortală și de defectare a echipamentului în cazul nerespectării instrucțiunilor.



informații suplimentare, instrucțiuni

Manualul conține informații actuale la data tipăririi. Acestea pot diferi ușor de aspectul echipamentului și de parametrii acestuia, datorită dezvoltării continue a produsului și îmbunătățirilor introduse. Utilizatorul este obligat să semnaleze aceste diferențe.

INSTRUCTIUNI ORIGINALE

revizia 1.0 din data de 04.10.2021

Cuprins

Intro	3
Cuprins.....	4
1. Instrucțiuni de siguranță	5
2. Construcția și dimensiunile agregatului.....	7
3. Înainte de punerea în funcțiune	11
4. Punerea în funcțiune a agregatului	13
5. Funcționarea agregatului.....	14
6. Oprirea agregatului.....	16
7. Inspecții și verificări periodice.....	17
8. Transport și depozitare	20
9. Căutarea și remedierea defecțiunilor	21
10. Date tehnice.....	22
Declarație de conformitate CE.....	24
Certificat de garanție	25

1. e de siguranță și instrucțiuni

1. Înainte de punerea în funcțiune a agregatului, citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru utilizare ulterioară sau contactați distribuitorul.
2. Înainte de punerea în funcțiune a agregatului, familiarizați-vă cu construcția acestuia.
3. Este interzisă utilizarea agregatului de către copii. Nu permiteți niciodată manipularea echipamentului de către persoane fără instruire adecvată sau persoane aflate sub influența alcoolului sau a altor substanțe narcotice.
4. Împiedicați accesul persoanelor neautorizate la locul de funcționare al echipamentului, în special al copiilor mici și al animalelor.
5. Utilizarea agregatului trebuie să fie în conformitate cu condițiile de siguranță și prevederile din acest manual de utilizare.
6. Respectați prevederile reglementărilor locale în timpul lucrului cu echipamentul.
7. Dacă în timpul funcționării operatorul constată orice deteriorare a echipamentului, trebuie să întrerupă imediat funcționarea echipamentului - să oprească agregatul. Deteriorarea echipamentului trebuie raportată și echipamentul trebuie marcat ca fiind deteriorat.
8. În timpul funcționării, agregatul produce monoxid de carbon periculos - evitați inhalarea acestuia pentru a preveni otrăvirea. Chiar și o cantitate mică de monoxid de carbon poate provoca moartea. Nu utilizați agregatul în încăperi închise fără ventilație adecvată.
9. Nu ridicați și nu înclinați agregatul în timpul funcționării.
10. Este interzisă introducerea mâinilor, picioarelor sau a oricăror obiecte în elementele rotative ale mașinii.
11. Respectați toate măsurile de siguranță posibile în timpul funcționării.
12. Agregatul trebuie oprit înainte de alimentarea cu combustibil sau de orice lucrări legate de curățarea sau întreținerea echipamentului.
13. Nu depozitați mașina în apropierea surselor de căldură sau scântei, cum ar fi radiatoare, sobe etc.
14. Acordați o atenție specială echipamentelor instalate. Acestea pot fi, de asemenea, periculoase. Înainte de a conecta agregatul, consultați manualul de utilizare al mașinii care va alimenta agregatul.
15. În timpul lucrului cu echipamentul, purtați îmbrăcăminte de protecție, ochelari de protecție și încălțăminte de protecție adecvată.
16. Persoanele care împrumută echipamentul sunt obligate să se familiarizeze cu acest manual de utilizare.

17. Așezați agregatul pe o suprafață plană.
18. Nu lăsați prea mult combustibil în rezervor – nu trebuie să existe combustibil în gâtul rezervorului.
19. În timpul funcționării, motorul se încălzește foarte tare și rămâne fierbinte încă o perioadă după terminarea lucrului. Nu atingeți motorul când este fierbinte, deoarece există riscul de arsuri.
20. Înainte de a muta sau introduce unitatea în încăperi, așteptați să se răcească pentru a evita arsurile sau incendiile.
21. Înainte de utilizare, legați la pământ agregatul.
22. Nu utilizați echipamentul pe timp de ploaie.



Pentru a evita incendiile, verificați tipul și modelul agregatului înainte de alimentare, deoarece alimentarea cu benzină a unui agregat diesel poate duce la deteriorarea acestuia. Asigurați-vă că alimentați numai cu motorină (MN). Opiți agregatul înainte de alimentare. În cazul în care agregatul este stropit cu combustibil, ștergeți-l bine înainte de punerea în funcțiune. Nu păstrați agregatul în apropierea combustibililor și a altor substanțe inflamabile.



Pericol de electrocutare. Nu îndepărtați capacele agregatului. Toate lucrările trebuie efectuate de persoane calificate.



Gazele de ardere sunt nocive pentru sănătate, aveți grijă sporită. Nu porniți agregatul în încăperi închise sau în încăperi fără ventilație adecvată. Dacă trebuie să puneți agregatul în funcțiune într-o încăpere închisă, asigurați-vă că încăperea este bine ventilată.



Fiți atenți pentru a evita accidentele. Nu atingeți părțile în mișcare în timpul funcționării agregatului. Dacă agregatul este instalat pe o mașină, nu uitați să acoperiți curelele.



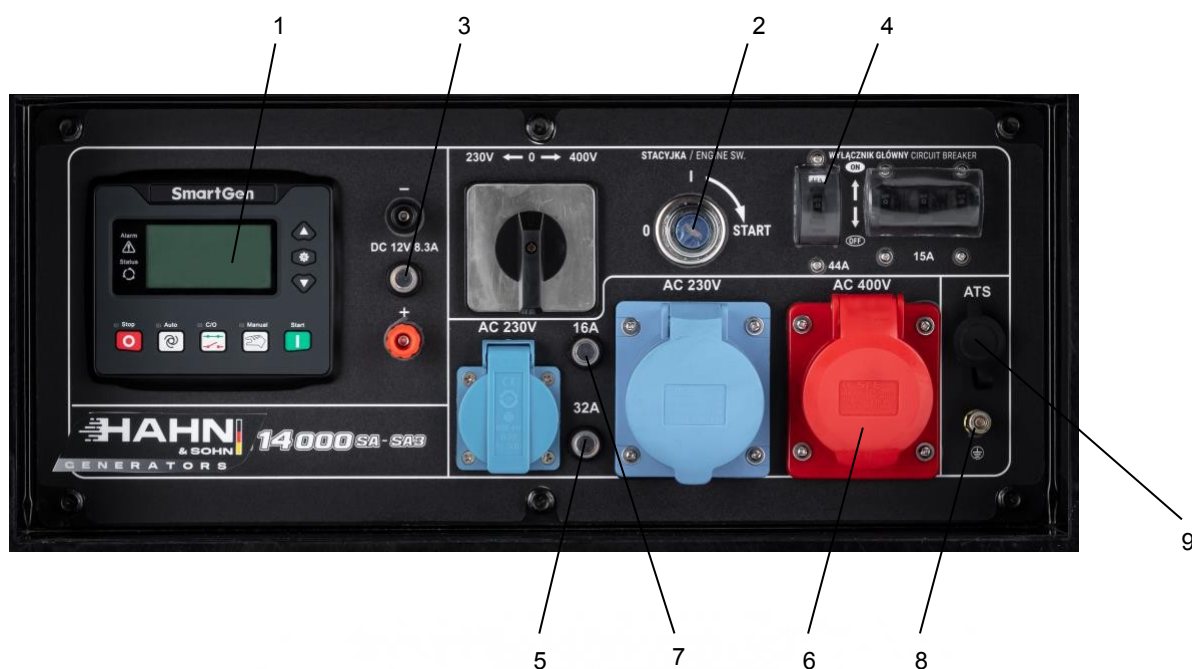
Aveți grijă la părțile fierbinți ale agregatului. Amortizorul și carcasa agregatului sunt foarte fierbinți în timpul funcționării și la scurt timp după oprire. Fiți foarte atenți și nu atingeți aceste piese, deoarece există riscul de arsuri.

Alte instrucțiuni de siguranță:

- Nu utilizați agregatul după consumul de alcool.
- Asigurați-vă că vă aflați într-un mediu sigur.

2. Construcția agregatului

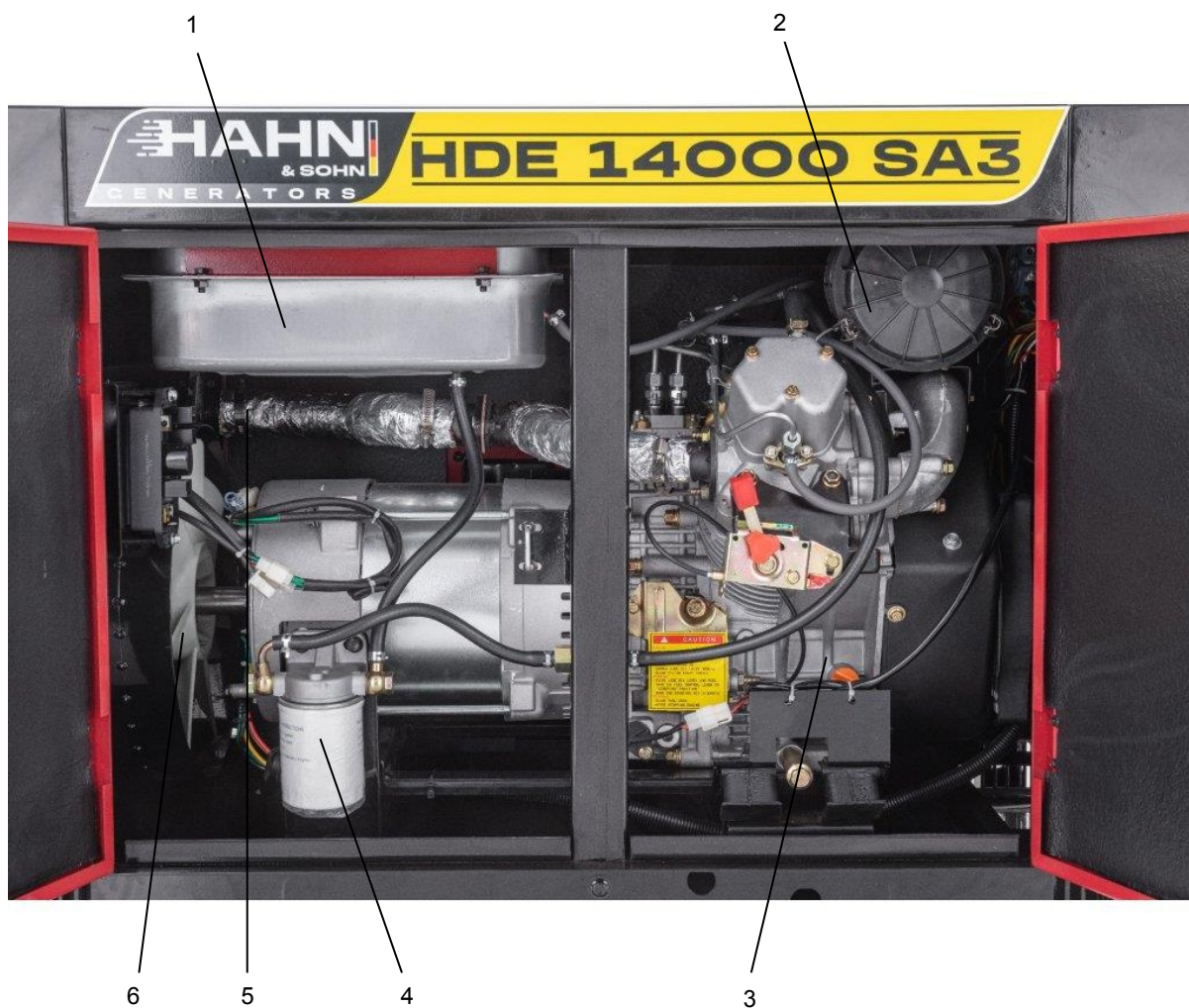
HDE14000SA



- 1 - Panou de control
- 2 - Întrerupător panou
- 3 - Întrerupător ieșiri DC
- 4 - Întrerupător de supracurent
- 5 - Întrerupător priză
- 6 - Prize electrice

- 7 - Întrerupător priză
- 8 - Clema de împământare
- 9 - Priza ATS
- 10 - Dop pentru gura de umplere
- 11 - Ușă

HDE14000SA



- 1 - Rezervor de combustibil
- 2 - Amortizor
- 3 - Rezervor de ulei
- 4 - Filtru de combustibil
- 5 - Admisie aer
- 6 - Ventilator

HDE14000SA



- 1 - Panou de control
- 2 - Comutator panou
- 3 - Priza ATS
- 4 - Întrerupător ieșiri DC
- 5 - Prize electrice
- 6 - Întrerupător de supracurent

- 7 - Dopul gâtului de umplere
- 8 - Ușă

Panou de control



- 1 - Buton de pornire
- 2 - Buton mod manual
- 3 - Buton mod automat
- 4 - Buton stop
- 5 - Indicator de stare
- 6 - Indicator luminos de alarmă

- 7 - Buton sus
- 8 - Buton de setare
- 9 - Buton în jos

3. Înainte de punerea în funcțiune a agregatului

Pentru a asigura siguranța și durata lungă de viață a agregatului, este important să acordați suficient timp verificării stării generale a agregatului. Asigurați-vă că orice defecțiune, chiar și minoră, a fost remediată înainte de punerea în funcțiune. În cazul unei probleme care nu este descrisă în acest manual, contactați serviciul de asistență Hahn & Sohn GmbH.



Service neprofesional al echipamentului și neglijarea defecțiunilor pot cauza funcționarea incorectă a agregatului, ceea ce poate duce la accidente și deteriorarea agregatului. Efectuați întotdeauna o verificare înainte de fiecare punere în funcțiune.

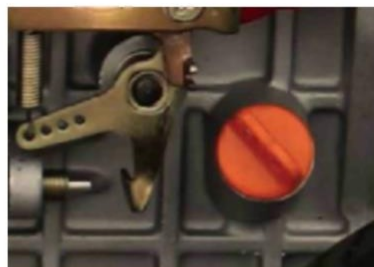
Verificați aspectul general al agregatului.

- Verificați partea inferioară a agregatului și zonele de sub acesta pentru a detecta eventualele scurgeri de ulei sau combustibil.
- Îndepărtați murdăria excesivă.
- Verificați dacă există deteriorări vizibile.
- Verificați dacă toate capacele și protecțiile sunt montate corect.
- Verificați dacă toate șuruburile sunt la locul lor și strânse.

Verificarea nivelului de ulei

Pentru a verifica nivelul uleiului din motor, efectuați următoarele:

1. Deșurubați dopul orificiului de umplere a uleiului și ștergeți joja de ulei.
2. Introduceți joja în motor (fără a o înșuruba).
3. Scoateți joja și verificați nivelul uleiului. Dacă nivelul uleiului este scăzut, completați cu uleiul adecvat până la nivelul corect.



Punerea în funcțiune a agregatului cu ulei necorespunzător poate duce la scurtarea duratei de viață a motorului și la deteriorarea gravă a acestuia, care nu este acoperită de garanție.

La schimbarea uleiului, trebuie schimbat și filtrul de ulei (dacă agregatul este echipat cu acesta).

Împământarea agregatului

1. Înfițeți un fir de cupru de aproximativ 2 centimetri în pământ, în apropierea agregatului.
2. Conectați capătul liber al firului la panou (la clema de împământare).



Generatorul trebuie să fie împământat, altfel există riscul de electrocutare.



Conectarea trebuie efectuată de personal calificat. Conectarea incorectă poate duce la electrocutare și incendiu.

Verificarea nivelului de combustibil

1. Asigurați-vă că agregatul este așezat pe o suprafață plană.
2. Deșurubați dopul.
3. Turnați combustibilul încet și cu atenție. Nivelul combustibilului nu trebuie să depășească limita superioară.
4. După înșurubarea dopului, ștergeți bine combustibilul de pe motor.



Combustibilul este inflamabil, evitați contactul acestuia cu surse de foc sau temperaturi ridicate. O astfel de situație poate provoca incendiu sau explozie.

Instalarea acumulatorului

Generatorul trebuie să fie echipat cu un acumulator, care nu este inclus în livrarea producătorului.

Grupul trebuie echipat cu un acumulator cu tensiune de 12 V, cu dimensiunile 196,85 x 133,35 x 184,15 mm și cu un CCA minim de 300.



Acumulatorul poate fi mai mic și poate avea un CCA mai mare.

Locul pentru acumulator se află în spatele plăcii metalice de sub panoul electric.

Modul de instalare a bateriei:

1. Conectați capătul cablului roșu la polul pozitiv al bateriei.
2. Conectați capătul cablului negru la polul negativ al bateriei.
3. Puneți bateria în compartimentul pentru baterie.

4. Punerea în funcți ă a agregatului

Înainte de punerea în funcțiune a agregatului, verificați nivelul uleiului și al combustibilului, precum și dacă agregatul este echipat cu baterie și este corect împământat.

Mod manual:

1. Verificați dacă nu este conectat niciun dispozitiv la agregat.
2. Porniți panoul de control cu ajutorul comutatorului panoului
3. Comutați întrerupătorul de supracurent în poziția „ON”.
4. Comutați în modul manual cu ajutorul butonului
5. Porniți agregatul cu ajutorul butonului de pornire
6. Așteptați puțin înainte de a conecta dispozitivele electrice la agregat.

Modul automat

1. Verificați dacă nu este conectat niciun dispozitiv la agregat
2. Conectați ATS la priza ATS
3. Porniți panoul de control cu ajutorul comutatorului panoului
4. Comutați întrerupătorul de supracurent în poziția „ON”
5. Comutați în modul automat cu ajutorul butonului
6. În cazul unei întreruperi a tensiunii din rețea, agregatul pornește automat

5. Funcționarea agregatului



Conectați numai dispozitive neavariate. Conectarea dispozitivelor avariate poate provoca electrocutare.



Opriți imediat dispozitivul și deconectați toate dispozitivele care nu funcționează corect, funcționează lent sau au încetat brusc să funcționeze. Verificați dacă problema a apărut ca urmare a conectării unui dispozitiv defect sau a supraîncărcării agregatului.



Utilizați agregatul numai în exterior.



Lăsați spațiu liber în jurul agregatului pentru a asigura o ventilație adecvată.

5.1. Utilizarea curentului alternativ

Aparatele electrice alimentate cu curent alternativ pot fi conectate în conformitate cu cerințele lor de putere.

Puterea nominală - puterea maximă continuă a agregatului Puterea maximă - puterea maximă pe termen scurt a agregatului.

Puterea totală a echipamentelor conectate la agregat nu trebuie să depășească puterea nominală a agregatului. Pentru a calcula puterea totală, trebuie să se adune puterea fiecărui echipament. Nu conectați echipamente a căror putere nominală este mai mare decât puterea nominală a agregatului. Alegeți echipamentele conectate astfel încât suma puterii lor nominale să nu fie mai mare decât puterea nominală a agregatului.

Puterea nominală a dispozitivelor ar trebui să fie indicată în manualul de utilizare; dacă nu, calculați această informație ca produsul curentului și tensiunii.

$$\text{Putere [W]} = \text{Tensiune [V]} \times \text{Curent [A]}$$

Conectarea dispozitivelor:

1. Așteptați puțin înainte de a conecta dispozitivele electrice la agregat.
2. Asigurați-vă că dispozitivele sunt oprite.
3. Conectați dispozitivele la intrările corespunzătoare (230/12V).
- 3 Porniți dispozitivele începând cu cele care au cea mai mare putere.



Nu conectați dispozitive care necesită curent cu frecvența de 60 Hz.

5.2 Utilizarea curentului continuu



Ieșirea curentului continuu este destinată numai încărcării bateriilor auto cu tensiune de 12V. Nu utilizați agregatul pentru pornirea mașinii.



Nerespectarea procedurilor poate provoca explozia bateriei și rănirea gravă a persoanelor din apropiere. Țineți bateria departe de surse de căldură, foc, scântei și substanțe inflamabile.

Pentru conectarea corectă a bateriei la priza de curent continuu:

1. Conectați unul dintre cablurile de încărcare la polul pozitiv al bateriei și celălalt la polul negativ.
2. Conectați capătul liber al cablului pozitiv la ieșirea pozitivă a agregatului.
3. Conectați capătul liber al cablului negativ la ieșirea negativă a agregatului.
4. Porniți agregatul.
5. Deconectați mai întâi cablurile de la generator și apoi de la acumulator.



În timpul încărcării, bateriile produc hidrogen exploziv. Bateriile conțin acid care poate provoca arsuri. Nu folosiți focul în apropierea bateriei în timpul încărcării și imediat după încărcare.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși în timpul încărcării bateriei.



În cazul contactului acidului cu ochii, clătiți-i și solicitați imediat asistență medicală.

În cazul ingestiei de acid beți o cantitate mare de lapte și solicitați imediat asistență medicală.

6. Oprirea agregatului

Pentru a opri agregatul:

1. Opriți și deconectați toate dispozitivele conectate la agregat.
2. Comutați siguranța în poziția „OFF”.
3. Apăsați butonul de oprire de pe panou.

Generatorul se încălzește în timpul funcționării, lăsați-l să se răcească.



Lăsarea combustibilului în rezervor pentru o perioadă lungă de timp poate cauza probleme la pornirea ulterioară. Nu depozitați agregatul cu combustibil în rezervor.



7. Inspecții și întreținere periodică

Întreținerea corespunzătoare este esențială pentru funcționarea sigură și fără probleme a echipamentului.



Nu efectuați niciodată întreținerea în timpul funcționării echipamentului sau imediat după oprire. Așteptați ca echipamentul să se răcească. Țineți sursele de foc și materialele inflamabile la distanță de echipament.



Întreținerea necorespunzătoare și problemele nerezolvate pot cauza defecțiuni ale agregatului, care pot duce la accidente mortale sau grave.

7.1 Verificări și inspecții recomandate					
Efectuați întotdeauna inspecția la intervalul specificat sau după numărul specificat de ore de funcționare	La fiecare utilizare	În fiecare lună sau la 20 de ore	La fiecare trei luni sau 50 de ore	La fiecare șase luni sau 100 ore.	În fiecare an sau la 300 de ore.
Uleiul de motor	Verificarea nivelului	X			
	Schimb		X	X	
Filtru de aer	Înlocuire		X	X	
Filtru de combustibil	Curățare			X	
Rezervor de combustibil	Verificarea nivelului de combustibil	X			
	Curățare				X

7.2 Curățarea agregatului

Utilizați agregatul într-un loc curat și răcoros. Dacă agregatul este murdar, curățați-l cu o cârpă umezită.



Nu curățați niciodată agregatul sub jet de apă, deoarece apa poate pătrunde în interior și poate provoca scurtcircuit sau coroziune.

Nu folosiți niciodată benzină pentru curățarea agregatului.

7.3. Verificarea nivelului uleiului

Este important să verificați nivelul uleiului din carterul motorului înainte de fiecare utilizare. Pentru a verifica nivelul uleiului:

1. Asigurați-vă că agregatul este oprit și se află pe o suprafață plană.
2. Deșurubați dopul/indicatorul de nivel.
3. Ștergeți joja cu o cârpă uscată.
4. Introduceți joja în interior (nu o înșurubați), apoi scoateți-o. Uleiul trebuie să fie vizibil pe joja. Dacă uleiul nu este vizibil pe joja sau se află la capătul acesteia, este necesar să completați uleiul.

7.4 Schimbarea/completarea uleiului

Pentru a scurge uleiul:

1. Așezați un recipient sub agregat pentru a colecta uleiul.
2. Deșurubați dopul de scurgere situat sub carterul motorului.
3. Scurgeți uleiul din agregat în recipientul pregătit.
4. Înșurubați dopul de scurgere.



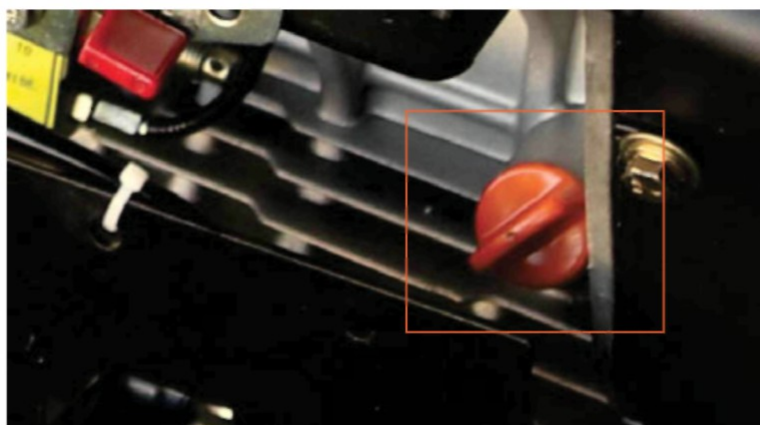
Nu aruncați niciodată uleiul uzat la gunoierul menajer și nu îl vărsați pe sol. Aruncați uleiul într-un recipient adecvat. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați firma de salubritate.



Ulei recomandat: SAE15W-40

Pentru completarea uleiului:

1. Asigurați-vă că agregatul se află pe o suprafață plană.
2. Deșurubați dopul de umplere a uleiului.
3. Cu ajutorul unui pâlnie, turnați cantitatea corespunzătoare de ulei în carcasă. Uleiul trebuie să ajungă până la marginea inferioară a orificiului de umplere.



7.5. Înlocuirea filtrului de aer

Verificările periodice ale filtrului de aer sunt esențiale pentru funcționarea corectă a carburatorului. Verificați dacă filtrul nu este excesiv de înfundat. Filtrul poate necesita curățare mai frecventă în cazul utilizării într-un mediu prăfuit.

Pentru a curăța filtrul de combustibil:

1. Demontați panoul agregatului.
2. Deșurubați piulița fluture.
3. Demontați filtrul din spumă.
4. Curățați cu apă caldă și detergenți obișnuiți, clătiți bine și uscați filtrul. Umeziți filtrul cu o cantitate mică de ulei de motor.
5. Montați din nou filtrul.

7.6 Golirea rezervorului de combustibil.

Se recomandă ca agregatul să fie depozitat pe termen lung cu rezervorul de combustibil gol.

Pentru a goli rezervorul:

1. Deschideți ușa
2. Scoateți filtrul de combustibil încorporat.
3. Așezați recipientul pentru combustibil sub rezervor.
4. Montați la loc filtrul de combustibil încorporat.
5. Depozitați combustibilul scurs într-un loc adecvat.

7.7 Înlocuirea carbonilor

1. Demontați capacul amortizorului (Fig. 8).
2. Demontați amortizorul dublu (Fig. 9).
3. Demontați panoul din spate (Fig. 10).
4. Găsiți și înlocuiți carbonul (Fig. 11, 12, 13).



Fig. 8.



Fig. 9.



Fig. 10.



Fig. 11.



Fig. 12.



Fig. 13.

8. Transport și depozit

Dacă planificați transportul sau depozitarea pe termen lung, este necesar să:

- Lăsați agregatul să se răcească. Un agregat fierbinte poate provoca arsuri persoanelor sau poate aprinde alte obiecte.
- Goliți rezervorul de combustibil.
- Setati comutatorul de injecție a combustibilului în poziția „OFF”.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație.
- Depozitați agregatul într-un loc uscat și răcoros.

Durata de depozitare	Procedura recomandată
mai puțin de o lună	Nu există procedură de depozitare
1-2 luni	Adăugați combustibil proaspăt
2 luni - 1 an	Goliți rezervorul de combustibil
mai mult de 1 an	Goliți rezervorul de combustibil

9. Căutarea și remedierea defecțiunilor

Important: Dacă problemele persistă, contactați distribuitorul.

Simptome	Cauza	Soluționarea problemei
Motorul nu pornește	Comutatorul motorului este în poziția „OFF”.	Comutați comutatorul în poziția „on”.
	Nu există combustibil.	Alimentați cu combustibil.
	Nivelul uleiului este scăzut.	Completați sau schimbați uleiul.
	Generatorul este amplasat pe o suprafață inegală.	Așezați agregatul pe o suprafață plană.
	Maneta de decompresie cu arc a închis supapa de evacuare.	Deschideți panoul superior. Apăsați maneta, instalați panoul. Porniți motorul.
	În rezervorul de combustibil se află combustibil murdar și/sau vechi.	Schimbați combustibilul.
Motorul funcționează, dar nu există tensiune în prize	Siguranța este în poziția „off”.	Comutați siguranța în poziția „on”.
	Butonul RESET este în poziția „off”.	Comutați butonul RESET în poziția „on”.
	Cablare incorectă a firelor.	Utilizați alți cabluri.
	Conectarea dispozitivelor defecte.	Deconectați dispozitivul și conectați altul.
	Cabluri libere și/sau conexiuni în spatele panoului de control sau la capătul agregatului.	Strângeți piulițele bornelor
	Carbonul sau AVR sunt uzate sau deteriorate.	Verificați dacă sunt conectate la ambele capete ale rotorului. Înlocuiți-le dacă este necesar.
Agregatul funcționează, dar nu alimentează toate prizele	Generatorul este supraîncărcat	Deconectați dispozitivele conectate
	Scurtcircuit la unul dintre dispozitive	Deconectați dispozitivele defecte sau care provoacă scurtcircuit.
	Filtrul de aer este	Curățați filtrul de aer
	înfundat	

10. e date tehnice

Model	HDE14000EA3	HDE14000EA-EA3	
Tipul carcasei	deschis	deschis	
Număr de faze (factor de putere)	trifazic ($\cos\varphi=0,8$)	trifazic ($\cos\varphi=0,8$)	monofazic
Frecvență nominală	50 Hz		
Putere nominală	12,5 kVA/10 kW	12,5 kVA/10 kW	10 kVA/10 kW
Putere maximă	14 kVA/11,2 kW	14 kVA/11,2 kW	11 kVA/11 kW
Curent nominal	18	18	43,5 A
Tensiune nominală	400V	400/230V	230V
Capacitate rezervor combustibil	25 l		
Dimensiuni totale	870x690x800		
Greutate netă	162 kg		
Tip motor	DIESEL, 2 cilindri, 4 timpi, răcit cu aer		
Cilindree	875 cm ³		
Putere	15 kW		
Pornire	electric		
Instalație electrică	12V		

Model	HDE14000SA	HDE14000SA3	HDE14000SA-SA3	
Tipul carcasei	izolat	izolat	amortizat	
Număr de faze (factor de putere)	monofazic	trifazic	trifazic	monofazic
Frecvență nominală	50 Hz			
Putere nominală	10 kVA/10 kW	12,5 kVA/10 kW	12,5 kVA/10 kW	10 kVA/10 kW
Putere maximă	11 kVA/11 kW	13,8 kVA/11 kW	13,8 kVA/11 kW	11 kVA/11 kW
Curent nominal	43,5A	18	18	43,5
Tensiune nominală	230 V	400/230V	400/230V	230V
Capacitate rezervor combustibil	46 l			
Dimensiuni totale	930x660x710			
Greutate netă	210 kg			
Tip motor	DIESEL, 2 cilindri, 4 timpi, răcit cu aer, OHV			
Cilindree	875 cm ³			
Putere	15 kW			
Pornire	electric			
Instalație electrică	12V			

Declarație de conformitate CE

Număr declarație de
01/105737/2021



Actualizat la:
01/10/2021

Declarația de conformitate a fost emisă de: Adresa emitentului declarației de conformitate:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Persoana notificată: Adresa persoanei notificate: Numărul persoanei notificate:	TÜV Rheinland LGA Products GmbH S.R.L. () Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany 0197

Tipul Generator electric
echipamentului HDE14000
i Model/Tip: EA-EA3 - deschis (unifazic, trifazic) SA-
SA3 - închis (unifazic, trifazic)

Nivelul de putere acustică măsurat:	96,5 dB/A
Nivelul de putere acustică garantat:	97 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, declară pe propria răspundere că echipamentul la care se referă această declarație îndeplinește cerințele prevăzute în Colecția de legi:

- nr. 263 poz. 2202 Sb. din 21.12.2005
- nr. 199 poz. 1228 Sb. din 21.10.2008
- nr. 806/2016 din 02.06.2016
- nr. 542/2016 Sb. din 13.4.2016
- nr. 2020 poz. 1339 Sb. din 04.08.2020
- Directiva privind zgomotul 2000/14/CE, cu modificările 2005/88/CE
(evaluarea conformității conform anexei nr. VI)
- Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE
- Directiva privind tensiunea joasă 2014/35/UE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
- Directiva privind emisiile de gaze de ardere 2016/1628/UE

NORME APLICATE:

EN ISO 3744:2011; ISO 8528-1:2005; ISO 8528-5:2005; ISO 8528-13:2016; EN 12601:2011 12601:2011

Datorită conformității menționate mai sus, produsele au fost
introduse pe piața Uniunii Europene.

Persoana autorizată să pregătească și să întocmească Ing. Richard Janovský
documentația tehnică: ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

Declarația CE de conformitate își pierde valabilitatea dacă echipamentul este modificat, transformat sau

utilizat în mod contrar instrucțiunilor din manualul de utilizare.

La Cham, le 1er octobre 2021

VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



E DE GARANȚIE

Echipamentul este acoperit de garanție dacă este achiziționat de la Hahn & Sohn GmbH sau de la un reprezentant regional autorizat Hahn & Sohn. Garanția este valabilă 12 luni sau 500 de ore de funcționare de la data achiziționării echipamentului. Garanția se referă exclusiv la defecte de fabricație și de material. Garanția nu acoperă:

- *deteriorări mecanice cauzate de utilizarea necorespunzătoare,*
- *reparații efectuate în mod necorespunzător sau reparații efectuate cu piese de schimb neoriginale,*
- *deteriorări cauzate de utilizarea uleiurilor și combustibililor necorespunzători,*
- *consumabile, cum ar fi uleiuri, filtre, curele, acumulatori etc.*

În cazul defectării echipamentului, acesta trebuie livrat la locul de achiziție sau la centrul de service. Costurile de transport al echipamentului la locul de achiziție sau la service sunt suportate de client.

Pentru întrebări, contactați:

Centrul de service al furnizorului garanției:

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Tel. +490 9944 890 9 896

Mobil +490 163 02 44 737

E-mail info@hahn-profis.de

Web www.hahn-profis.de

Condițiile de valabilitate a garanției includ verificări și inspecții periodice, inclusiv:

- înlocuirea uleiului motor și a filtru conform

recomandările furnizorului de garanție:

- verificarea și completarea uleiului zilnic sau la maximum la fiecare 8 ore de funcționare,
- schimbarea uleiului și a filtrului de aer după 20 de ore de funcționare, dar cel târziu la 6 luni de la data achiziției. În perioada de garanție, la fiecare 100 de ore, dar cel târziu la 6 luni de la data ultimei revizii înregistrate în rețeaua de service autorizată a furnizorului garanției.

Furnizorul garanției își rezervă dreptul de a refuza reclamația în perioada de garanție în cazul utilizării altor uleiuri decât uleiul mineral SAE 20W40. Documentarea inspecțiilor menționate mai sus, inclusiv înregistrarea tipurilor de uleiuri, cu ștampila service-ului, trebuie efectuată de fiecare dată în secțiunea „Inspecții, reglaje, verificări” din Manualul de utilizare al furnizorului garanției sau din Manualul de utilizare.

Efectuarea oricăror reparații în perioada de garanție în afara service-ului autorizat duce la pierderea garanției.

INTERZICEREA UTILIZĂRII SILICONULUI ȘI A ALTOR ADITIVI ÎN COMBUSTIBILI ȘI ULEIURI!

În cazul unei reclamații acceptate, garanția se prelungește cu durata reparației. Reclamațiile fără prezentarea acestui certificat de garanție, inclusiv a dovezii de cumpărare, nu vor fi acceptate.

Serviciile și livrările noastre nu includ:

- montarea, predarea pentru utilizare și instruirea în ceea ce privește operarea și întreținerea echipamentului,

Furnizorul garanției se obligă să remedieze defecțiunea semnalată în cadrul garanției în termen de 30 de zile de la data livrării echipamentului.

Nerespectarea termenului de trei luni de la data raportării pentru preluarea echipamentului de la service-ul furnizorului garanției dă dreptul la facturarea costurilor de depozitare.

Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din reglementările privind răspunderea pentru defectele produsului vândut.

.....
Tipul
dispozitivului

.....
Nr. de identificare al
echipamentului

.....
Controlul calității / Nr. control

.....
Data vânzării (semnătura, data și ștampila vânzătorului)

INSPECȚII, REGLĂRI ȘI CONTROLURI

DESCRIERE INSPECȚIE ȘI REGLARE REPARAȚII DOMENIUL DE ACTIVITATE	NUMĂR DE ORE DE LUCRU	DATA SEMNĂTURA TEHNICIANULUI DE SERVICE

INSPECȚII, REGLĂRI ȘI CONTROLURI

DESCRIERE INSPECȚIE ȘI REGLARE REPARAȚII DOMENIUL DE ACTIVITATE	NUMĂR DE ORE DE LUCRU	DATA SEMNĂTURA TEHNICIANULUI DE SERVICE



**Distributor central și furnizor de garanție Hahn
& Sohn GmbH**
Auf der Schanze 20
93413 Cham
tel.: +490 9944 890 9 896
www.hahn-power.de

**Serviciu de garanție/post-
garanție Hahn a syn s.r.o. Lelkova
186/4,**
747 21 Kravaře
www.hahn-power.cz